



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 106/EB/2024

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **BÁNH GẠO DIÊM MẠCH HỮU CƠ - CASINO**

2. Thành phần: Gạo lứt hữu cơ 89,8%, diêm mạch hữu cơ 10%, muối biển.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 360 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 115 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong màng nhựa PP/OPP.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): CEREAL FOOD - Via Carpi 30/C, 10030 Rondissone, Italy (Ý)

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

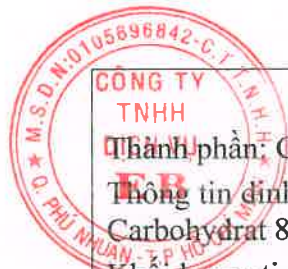
**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**LÊ THỊ MINH TRANG**

Giám Đốc Chất lượng



## MẪU NHÃN DỰ KIẾN

### BÁNH GẠO DIÊM MẠCH HỮU CƠ - CASINO

Thành phần: Gạo lứt hữu cơ 89,8%, diêm mạch hữu cơ 10%, muối biển.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 393 kcal; Chất đạm 9,4 g; Carbohydrat 81 g; Chất béo 3 g; Natri 84 mg

Khối lượng tịnh: 115 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh nhiệt độ và độ ẩm. Dùng kẹp để đóng túi lại sau khi sử dụng. Nếu quên đóng túi, hãy cho bánh vào lò nướng trong ít phút, bánh sẽ lại giòn.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: CEREAL FOOD - Via Carpi 30/C, 10030 Rondissone, Italy (Ý)

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Chứa vết của gluten ngũ cốc.

Số TCB: 106/EB/2024



CASINO BIO  
TỪ NĂM  
1998  
CASINO BIO,  
SẢN PHẨM  
HỮU CƠ 100%,  
KHÔNG CÓ  
DẦU CỌ

CASINO  
**BIO**

CASINO BIO,  
SẢN PHẨM  
HỮU CƠ 100%,  
KHÔNG CÓ  
FRUCTOSE -  
GLUCOSE

**INFORMATIONS NUTRITIONNELLES**

Valeurs moyennes	POUR 1 PORTION de 11 g (2 galettes environ)	% des AQR	POUR 100 g
Energie	181 kJ 43 kcal	2%	1665 kJ 393 kcal
Matières grasses	0,3 g	0%	3 g
dont Saturées	0 g	0%	0,6 g
Glucides	8,9 g	3%	81 g
dont Sucres	0 g	0%	0,6 g
Fibres	0,2 g	-	2,1 g
Protéines	1 g	2%	9,4 g
Sel	0,02 g	0%	0,21 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).  
Ce sachet contient environ 10 portions de 2 galettes.

**THÔNG TIN DINH DƯỠNG**

Giá trị dinh dưỡng trung bình	Mỗi 11 g (khoảng 2 miếng)	% AQR	Mỗi 100 g
Năng lượng	181 kJ 43 kcal	2%	1665 kJ 393 kcal
Chất béo trong đó chất béo bão hòa	0,3 g 0 g	0% 0%	3 g 0,6 g
Carbohydrat trong đó đường	8,9 g 0 g	3% 0%	81 g 0,6 g
Chất xơ	0,2 g	-	2,1 g
Protein	1 g	2%	9,4 g
Muối	0,02 g	0%	0,21 g

AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal)  
Gói này chứa 10 khẩu phần ăn (2 bánh)



Dịch Vụ Khách Hàng Hải lòng hoặc hoàn tiền gấp 2  
0 800 13 30 16 (Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)  
Tìm kiếm thông tin tại [www.produits-casino.fr](http://www.produits-casino.fr)  
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard  
42008 Saint-Etienne Cedex 1



CASINO  
BIO

**BÁNH GẠO DIÊM MẠCH**

CHỨNG NHẬN NÔNG NGHIỆP HỮU CƠ	XẾP HẠNG DINH DƯỠNG A B C D E	115 g
-------------------------------	-------------------------------	-------

Hình ảnh minh họa



**BÁNH GẠO DIÊM MẠCH NGUYÊN CHẤT, TỪ NÔNG NGHIỆP HỮU CƠ THÀNH PHẦN**

Gạo lứt\* 89,8% - diêm mạch\* 10% - muối biển.  
Có vết của ngũ cốc có chứa gluten.  
\*Thành phần từ canh tác hữu cơ.  
Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.

*Sum*  
*Miz*

<p><b>CONSERVATION</b> A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Utilisez le clip pour refermer le sachet après utilisation. En cas d'oubli, passez les galettes au four traditionnel quelques instants : elles retrouveront tout leur craquant.</p> <p>Conditionné par Cereal Food SRL (10034 Chivasso, Italie) Poids net : <b>115 g</b></p>	<p><b>BẢO QUẢN</b> Bảo quản tránh nhiệt độ và ánh sáng. Dùng kẹp để đóng túi lại sau khi sử dụng. Nếu bạn quên, hãy cho bánh vào lò nướng truyền thống trong giấy lát: chúng sẽ lấy lại được độ giòn như ban đầu. Được đóng gói bởi Cereal Food SRL (10034 Chivasso, Ý) Khối lượng tịnh: 115 g</p>	
<p> <b>PENSEZ AU TRI!</b> FILM PLASTIQUE ET FERMoir À JETER CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT &gt; WWW.CONSIGNESDETRI.FR VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE ID=A4</p>	<p>PHÂN LOẠI DỄ DÀNG HƠN</p>	<p>PHIM NHỰA VÀ TÚI ZIP BỎ</p> <p><i>Hãy phân loại rác trước khi vứt bỏ</i> HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TỪNG ĐỊA PHƯƠNG &gt; <a href="http://WWW.CONSIGNESDETRI.FR">WWW.CONSIGNESDETRI.FR</a> CÓ HIỆU LỰC TẠI PHÁP ID=A4</p>
<p> IT-BIO-014 Agriculture UE / non UE</p> <p> 3 222475 309687</p>	<p>IT-BIO-014 Nông nghiệp UE/ không UE</p>	<p>[Mã vạch] 3 222475 309687</p>
<p><b>A consommer de préférence avant le / N° de lot :</b></p>	<p>Hạn sử dụng/ Số lô</p>	

Ngày 08 tháng 08 năm 2024  
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB  
LÊ THỊ MINH TRANG  
Giám Đốc Chất Lượng  
(đã ký và đóng dấu)

*Signature*

*1/3*

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

**Người dịch**



**Trịnh Hiếu Minh**

**LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN**

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn )

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, **Vũ Lchi Phương** Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

**CHỨNG NHẬN**

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19251 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

**CÔNG CHỨNG VIÊN**



**Vũ Lchi Phương**



Suggestion de presentation

Casino  
**BIO**  
 GALETTES  
**RIZ QUINOA**  
*fines*



115g



Ngày 08 tháng 08 năm 2024  
 TNHH  
 DỊCH VỤ  
**EB**  
 CHỈ MINH

LÊ THỊ MINH TRANG  
 Giám Đốc Chất Lượng

M.S.D.N: 0105696842  
 CÔNG TY  
 TNHH  
 DỊCH VỤ  
**EB**  
 O. PHÚ NHUAN - T.P. HỒ

## GALETTES AU RIZ COMPLET ET AU QUINOA, ISSUES DE L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE

### INGRÉDIENTS

Riz complet\* 89,8% - quinoa\* 10% - sel marin.  
Traces de **céréales contenant du gluten**.  
\*Ingrédients issus de l'agriculture biologique.  
Les informations en **gras** sont destinées aux  
personnes intolérantes ou allergiques.

### CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.  
Utilisez le clip pour refermer le sachet après  
utilisation.  
En cas d'oubli, passez les galettes au four  
traditionnel quelques instants : elles retrouveront  
tout leur croquant.

Conditionné par Cereal Food SRL Poids net : **115 g**  
(10034 Chivasso, Italie)



CONSIGNE POLYVALENT VARIER LOCALEMENT  
> WWW.CONSIGNESEDETRI.FR  
VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

ID=A4



IT-BIO-014  
Agriculture UE / non UE



A consommer de préférence  
avant le / N° de lot :

CASINO BIO  
DEPUIS 1998

CASINO BIO,  
DES PRODUITS  
100% SANS HUILE  
DE PALME

Casino  
**BIO**

CASINO BIO,  
DES PRODUITS  
100% SANS SIROP  
DE FRUCTOSE-  
GLUCOSE

### INFORMATIONS NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	POUR 1 PORTION de 11 g (2 galettes environ)	% des AQR	POUR 100 g
■ Energie	181 kJ 43 kcal	2%	1665 kJ 393 kcal
■ Matières grasses dont Saturées	0,3 g 0 g	0% 0%	3 g 0,6 g
■ Glucides dont Sucres	8,9 g 0 g	3% 0%	81 g 0,6 g
■ Fibres	0,2 g	-	2,1 g
■ Protéines	1 g	2%	9,4 g
■ Sel	0,02 g	0%	0,21 g

AQR = Apport Quotidien de Référence  
pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal)  
Ce sachet contient environ 10 portions de 2 galettes.

SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou rembourse 2 fois

**0 800 13 30 16** Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur [www.produits-casino.fr](http://www.produits-casino.fr)  
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard  
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

I.T.H.D. N°1

I.T.H.D. N°1



Trang/ Page No: 1/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 25/08/2024

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 020061123.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c)** : **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**
- Địa chỉ/ Client's Address (c)** : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving** : 20/08/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing** : 20/08/2024 - 25/08/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c)** : **Bánh gạo diêm mạch hữu cơ - Casino**
- Mô tả mẫu/ Sample Description** : **Mẫu chứa trong túi nhựa kín**
- Bảng kết quả/ Results Table** :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Aflatoxin B <sub>1</sub> (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
2	Aflatoxin (tổng B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub> ) (*)/ Aflatoxin (sum of B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub> ) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
3	Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.3	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23657 EN-2009)
4	Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	21	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
5	Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	5	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)
6	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
7	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	0.019	mg/kg	-	TS-KT-QP-27:2021

**TSL SCIENCE CO.,LTD**

**HCM Laboratory:** 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

**Ca Mau Laboratory:** No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

**Ha Noi Laboratory:** No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 25/08/2024

**KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 020061123.00

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
-------------	---	-----------------------	-----------------	--------------	---------------------------------

**Chú thích/ Remarks:**

- (\*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (\*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (\*\*) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (\*\*): Items are tested by subcontractor.
- GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection
- Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL MANAGER**

**NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN**

**GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**



**HUỲNH TẤN CƯỜNG**